IDEE SPORT

Guida al testamento

Creare valori duraturi – affinché la sua volontà conti.

Rafforzi lo sviluppo sano dell’infanzia e della gioventù in Svizzera.

La Fondazione IdéeSport crede fermamente che la salute e l’autodeterminazione siano elementi centrali di una società forte e diversificata.
Per questa ragione, da 25 anni realizziamo programmi che invitano al movimento e che uniscono le persone.
I nostri progetti sono accessibili a tutte le persone, indipendentemente dall‘origine, dallo stato socioeconomico o dalle capacità.
Gestiamo circa 180 progetti in 21 Cantoni della Svizzera. Siamo in grado di rispondere rapidamente alle sfide attuali della società e di rafforzare le risorse di bambini, bambine e giovani, in particolare provenienti da famiglie svantaggiate e spesso difficili da raggiungere, per sostenerli nel loro sviluppo.

Premessa

Quale eredità vuole lasciare ai suoi cari e al mondo?

Guardando già oggi al futuro, può assicurarsi che le sue volontà verranno rispettate un domani. Le pagine seguenti forniscono informazioni importanti su lasciti ed eredità, comprese indicazioni su come redigere un testamento legalmente valido e considerazioni pertinenti.

Con un lascito, può fare un dono prezioso alla società e lasciare un’eredità duratura. Facendo un lascito alla Fondazione IdéeSport, aiuterà bambini, bambine e giovani a condurre una vita sana, equa e diversificata, cosa che purtroppo ancora troppo spesso viene loro negata. Saremo lieti se si riconoscerà nel nostro impegno.

Il nostro lavoro non sarebbe possibile senza donazioni e lasciti.

Christoph Jordi
Presidente del Consiglio di Fondazione

Reto Mayer
Direttore

Contatti
Fondazione IdéeSport
Tannwaldstrasse 48, 4600 Olten
062 286 01 26
ideesport.ch/it, info@ideesport.ch

Impronta
Editore: Fondazione IdéeSport

Design: Paola Moriggia
Fotografie: © Christian Jaeggi

Conto per le donazioni della Fondazione IdéeSport
IBAN: CH78 0900 0000 4193 9482 9

Indice

Premessa 3
Perché un testamento? 5
Basi giuridiche 6
Eredità con o senza testamento 7
Il mio testamento – linee guida 8/9
Il mio impegno per bambini, bambine e giovani 11
Domande e risposte 12/13
Glossario 15

In base al diritto successorio vigente al 01.01.2023

Perché un testamento?

Con il suo testamento determina la ripartizione del denaro e dei beni materiali dopo la sua morte. Il testamento è un documento legalmente valido che può redigere da sé. Esso regolamenta l'utilizzo del patrimonio ereditario.
Ad esempio, nel testamento può specificare cosa accadrà ai suoi risparmi, ma anche al denaro delle assicurazioni sanitarie e dell'assicurazione sulla vita, ai veicoli, ai mobili e ad altri oggetti di valore.

Chi non redige un testamento, lascia che sia la legge a decidere la ripartizione del suo patrimonio. La legge sulle successioni favorisce solo gli eredi legali.
Se non ci sono eredi legali, l'intero patrimonio va allo Stato.

Cinque buoni motivi per redigere un testamento

1. Si crea sicurezza e si provvede ai propri cari.
2. Si prevengono le controversie grazie a indicazioni chiare.
3. Si contribuisce attivamente al futuro, al di là della propria vita.
4. Ha l'opportunità di lasciare in eredità qualcosa di specifico alle persone che le sono care, indipendentemente dal grado di parentela.
5. Utilizza la quota liberamente disponibile per progetti che le stanno a cuore.

La sua eredità per bambini, bambine e giovani provenienti da famiglie svantaggiate

Desidera rafforzare la salute fisica e mentale dell'infanzia e della gioventù in Svizzera e sostenere le pari opportunità, l'integrazione sociale e l'inclusione dei bambini e delle bambine con disabilità? Allora includa la Fondazione IdéeSport nel suo testamento con un lascito. Nelle pagine seguenti le mostriamo come può scrivere il suo testamento e sostenere IdéeSport.

Basi giuridiche

La revisione del diritto successorio è entrata in vigore il 1° gennaio 2023: abbiamo riassunto brevemente per lei le modifiche più importanti.

Se una persona muore e non ha lasciato un testamento o non ha stipulato un contratto successorio, la legge determina chi eredita i suoi beni. Questa successione legale spesso non corrisponde al volere della persona defunta. Se si vuole decidere personalmente chi eredita i propri beni o chi ne riceve una parte, vale la pena di redigere un testamento. Nel farlo bisogna tener conto delle quote obbligatorie dei e delle discendenti e del coniuge, ma si può disporre del resto del patrimonio come si vuole.

Revisione del diritto successorio a partire dal 1° gennaio 2023

La revisione del diritto successorio è in vigore dal 1° gennaio 2023. Abbiamo riassunto brevemente per lei le modifiche più importanti:

- Le quote obbligatorie della discendenza sono ridotte da ¾ a ½ dell'eredità.
- La quota obbligatoria dei genitori viene cancellata.
- I coniugi con una procedura di divorzio in corso possono essere esclusi dall'eredità già prima della sentenza di divorzio definitiva.
- Per quanto riguarda la previdenza vincolata (pilastro 3a), il nuovo diritto successorio chiarisce che la persona beneficiaria ha un diritto diretto; tuttavia, esiste il diritto a una riduzione in caso di violazione delle quote obbligatorie.
- È ora previsto in generale un divieto di donazione; le donazioni devono quindi essere espressamente ammesse nel contratto di successione.

Se ha già redatto un testamento o stipulato un contratto successorio, deve verificare se corrisponde ancora alle sue volontà o se deve essere eventualmente modificato. È possibile modificare un testamento in qualsiasi momento. Desidera, grazie alla maggiore flessibilità, nominare altre persone/organizzazioni come beneficiari o decidere diversamente? Saremo lieti di metterla in contatto con uno/a specialista.

Porzioni legittime e quote disponibili

Con la riduzione delle porzioni legittime per i e le discendenti e l'abolizione della porzione legittima per i genitori, a partire dal 1° gennaio 2023 potrà disporre liberamente di una quota maggiore del suo patrimonio.
Ciò significa che solo lei potrà decidere chi dovrà ricevere questa quota disponibile.
I seguenti eredi legali sono protetti da una porzione legittima:

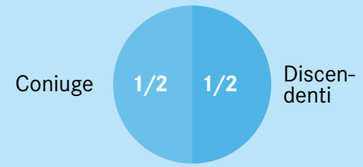
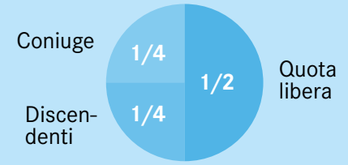
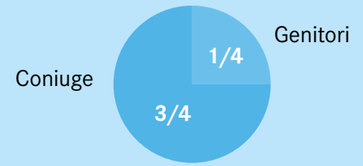
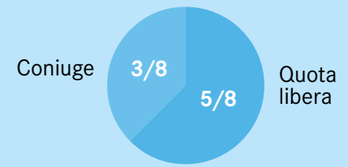
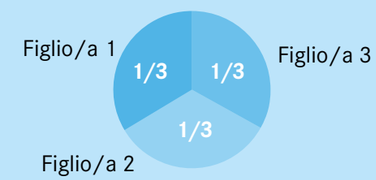
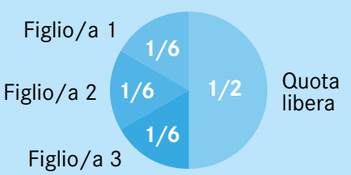
- Discendenti (nel caso di decesso di un figlio/una figlia, i e le nipoti prendono il loro posto)
- Coniuge, genitori, fratelli e sorelle e relativi figli e figlie, nonni e nonne possono essere tra gli eredi legali, ma secondo la legge non hanno diritto a una quota obbligatoria. È quindi possibile lasciare in eredità qualcosa a questi parenti, ma non è obbligatorio.

Ad eccezione delle porzioni legittime, è possibile stabilire con un testamento chi deve ricevere quale quota del vostro patrimonio e in quale forma. Se non si redige un testamento, l'eredità sarà suddivisa in base alle disposizioni del Codice civile svizzero (diritto successorio).
I quattro esempi che seguono mostrano le quote ereditarie previste dalla legge, nonché le porzioni legittime e le quote disponibili.

Eredità con o senza testamento

Fatta eccezione per le porzioni legittime, con un testamento si può stabilire chi deve ricevere quale quota del proprio patrimonio e in quale forma.
Se non si fa testamento, l'eredità sarà suddivisa in base alle disposizioni del Codice civile svizzero (diritto successorio).

I quattro esempi seguenti mostrano le quote ereditarie previste dalla legge, nonché le porzioni legittime e le quote disponibili:

La persona deceduta lascia	Divisione legale dell'eredità (senza testamento o contratto successorio)	Porzioni legittime e quote disponibili
Coniuge e discendenti		
Coniuge e genitori		
Discendenti: 3 figli/e		
Solo/a		

In base al diritto successorio vigente al 01.01.2023

Quali opzioni ho per scrivere un testamento?

Ci sono tre modi per scrivere un testamento: di proprio pugno (scritto a mano), pubblico o orale (il cosiddetto testamento d'emergenza). Il testamento deve essere legalmente valido, in modo da non poter essere impugnato dopo la morte.

Testamento olografo

Il testamento deve essere scritto nel modo più chiaro e inequivocabile possibile, in modo da non lasciare spazio a interpretazioni. A tal fine, il testamento deve:

- essere scritto a mano dall'inizio alla fine;
- essere datato (giorno, mese, anno) e indicare il luogo in cui è stato redatto;
- essere firmato a mano;
- indicare cognome/i e nome/i, data di nascita, luogo di nascita/nazionalità, indirizzo dell'autore/dell'autrice;
- contenere un elenco chiaro di eredi o legatari (cognome/i, nome/i, data di nascita, indirizzo, grado di parentela) e la ripartizione dell'eredità;
- avere anche un titolo chiaro, come «testamento» o «disposizione testamentaria»;
- contenere frasi chiare, con distinzione tra eredi e legatari.

Testamento pubblico

- Uno studio notarile redige il testamento insieme a lei e lo autentica in presenza di due testimoni.
- I due testimoni non devono essere parenti del testatore/della testatrice o essere favoriti nel testamento.

Testamento orale (cosiddetto testamento d'emergenza)

Questo tipo di testamento viene utilizzato solo in caso di morte imminente.
Le ultime volontà vengono espresse verbalmente davanti a due testimoni. Questi ultimi devono poi depositare presso un'autorità giudiziaria un documento con la data, le circostanze specifiche e la loro firma.

Come si procede?

Per redigere il suo testamento può utilizzare i seguenti strumenti:

- Cliccare su un «generatore di testamento online» e copiare a mano il testo ricevuto. Il nostro consiglio: https://www.deinadieu.ch/it/testamento/
- Oppure scegliere un notaio che rediga insieme a lei un testamento pubblico.

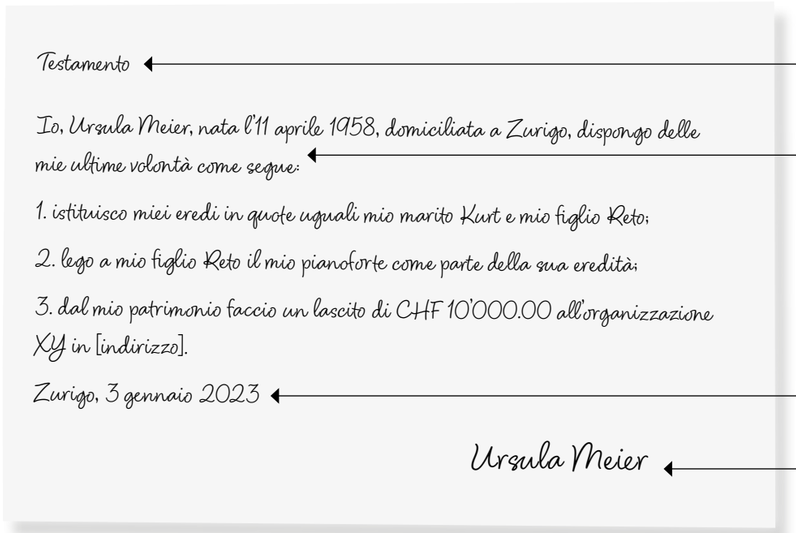
Dove conservo il mio testamento?

Se scrive da sé il testamento, lo lasci in un luogo sicuro affinché possa essere ritrovato dopo la sua morte. Ad esempio, presso un esecutore testamentario/un'esecutrice testamentaria oppure l'ufficio competente del suo Cantone o Comune di residenza. Informi una persona di fiducia che ha scritto un testamento e dove l'ha depositato.

Qual è la differenza tra un contratto successorio e un testamento?

A differenza del testamento, con il contratto successorio si assume un obbligo contrattuale con una o più parti. Affinché un contratto successorio sia valido, tutte le parti devono dare il loro consenso. Anche le modifiche o l'annullamento di un contratto successorio sono possibili solo con il consenso congiunto di tutte le parti. La stesura di un contratto successorio può essere utile, ad esempio, nel caso di famiglie disomogenee e di beni immobili o aziende di famiglia.
Come il testamento pubblico, il contratto di successione deve essere autenticato da un notaio alla presenza di due testimoni.

Modello esemplificativo per un testamento olografo semplice



Che si tratti di un testamento, di un testamento biologico o di un mandato precauzionale, Dein Adieu è la piattaforma online per chiunque voglia fare del bene ora e in futuro e occuparsi della propria previdenza e della pianificazione successoria. Oltre agli strumenti gratuiti e di facile utilizzo per la redazione di un testamento, Dein Adieu offre anche una prima consulenza legale gratuita su questioni di diritto successorio. Sul sito web di DeinAdieu trova anche interessanti relazioni di organizzazioni partner senza scopo di lucro, testimonianze e molte informazioni e documenti utili per aiutarla nella sua decisione.

Clicchi sui seguenti strumenti online per una guida nella preparazione dei suoi documenti:

testamento | testamento biologico | mandato precauzionale

«Ha scoperto l’arrampicarsi,
lo stare in equilibrio, il saltare,
il lanciare e prendere la palla.»

Michael, 35 anni, MiniMove Lysbüchel (BS)

Il mio impegno per i bambini, le bambine e i/le giovani provenienti da famiglie svantaggiate

Come posso sostenere un’organizzazione senza scopo di lucro?

Vuole sostenere i suoi progetti preferiti di organizzazioni senza scopo di lucro anche dopo la sua morte? Allora sfrutti la quota disponibile della sua eredità esprimendo le sue volontà nel testamento (o contratto successorio).

Come procedere

- Determini le porzioni legittime e la quota disponibile in conformità al diritto successorio.
- Sulla base di queste informazioni, determini l’importo o la quota che desidera lasciare in eredità a una o più organizzazioni.
- Specifichi nel suo testamento quale o quali organizzazioni senza scopo di lucro desidera nominare come legatari o eredi. Un legato (noto anche come lascito) consiste in una quota o in un importo definito del suo patrimonio. In qualità di erede, un’organizzazione riceve diritti e doveri, per cui deve co-assumersi eventuali debiti.
- Specifichi di quale organizzazione si tratta e l’importo o la quota che si desidera lasciare in eredità.

Può formulare le sue volontà nel seguente modo:

«Il seguente lascito viene effettuato dal mio patrimonio: CHF … all’organizzazione X.»

«L’organizzazione X riceverà CHF … dal mio patrimonio come lascito.»

«Nomino l’organizzazione X mia erede per una quota di CHF …»

L’impatto del suo lascito

Un numero significativo di bambini, bambine, ragazzi e ragazze provenienti da famiglie svantaggiate crescono in un ambiente sedentario, hanno un alto livello di utilizzo dei media e soffrono di obesità. Rispettivamente, i bambini e le bambine con disabilità non godono di pari accesso a molte aree della vita.
Ciò influisce sulla salute e sulle pari opportunità e può comportare ripercussioni negative a lungo termine. Inoltre, per i e le giovani, l’accesso agli spazi sociali è diventato sempre più difficile negli ultimi anni. Anche il loro contesto di vita sta diventando più impegnativo e complesso e le esigenze del mondo del lavoro stanno cambiando.
La Fondazione IdéeSport risponde a queste sfide con l’offerta di attività polisportive per il tempo libero destinate a bambini, bambine e giovani, con l’obiettivo di influenzare positivamente e in modo duraturo il comportamento verso il movimento.
L’offerta è a bassa soglia e quindi si rivolge anche a bambini, bambine e giovani provenienti da famiglie svantaggiate. Attraverso quest’offerta, vengono rafforzate la salute fisica e mentale e promosse le interazioni tra pari, la naturale gioia verso il movimento, l’integrazione sociale, l’inclusione di bambini e bambine con disabilità così come le pari opportunità.
Giovani coach compongono i team che gestiscono localmente l’offerta. L’obiettivo è promuovere la loro partecipazione e il loro coinvolgimento attivo nelle decisioni, nonché lo sviluppo delle loro competenze e personalità. Affinché possano svolgere le varie e impegnative mansioni, IdéeSport sostiene i e le coach con un programma di formazione e formazione continua.
Con un’eredità o un lascito a IdéeSport, fondazione senza scopo di lucro, ha l’opportunità di sostenere per tutta la vita bambini, bambine e giovani provenienti da famiglie svantaggiate.

In base al diritto successorio vigente al 01.01.2023

Domande e risposte

Posso decidere a quale progetto destinare il mio denaro se sostengo un'organizzazione senza scopo di lucro?

Con la Fondazione IdéeSport questo è generalmente possibile. Tuttavia, è necessario ricordare che di solito passano anni, se non decenni, tra la stesura di un testamento e l'effettivo versamento. È quindi importante che ci contatti per stabilire insieme uno scopo che possa essere realizzato anche a distanza di anni.

Se lascio un lascito o un'eredità alla Fondazione IdéeSport, verrà detratta l'imposta di successione?

No, in quanto organizzazione senza scopo di lucro riconosciuta, la Fondazione IdéeSport è esente dall'imposta di successione. Le sue donazioni e i suoi lasciti confluiscono direttamente nei nostri progetti.

> «Chiarisca le aspettative dei suoi cari e discuta le esigenze della sua famiglia.»

Come posso proteggere al meglio la mia famiglia e allo stesso tempo sostenere la Fondazione IdéeSport?

L'ideale è discutere tempestivamente con la famiglia delle proprie preoccupazioni e chiarire che si desidera includere la Fondazione IdéeSport. Chiarisca anche le aspettative dei suoi cari e discuta le esigenze della sua famiglia.

Cosa succede se non faccio testamento?

Senza testamento, il suo patrimonio sarà ripartito secondo la legge. Se non ci sono eredi legittimi, il suo patrimonio sarà interamente devoluto allo Stato.

Esistono modelli o esempi di testamento?

Sì, esistono modelli che si possono scaricare gratuitamente. Tuttavia, è bene tenere presente che i modelli contemplano solo situazioni standard: verifichi dunque attentamente se sono adatti alla sua situazione. Il nostro partner www.deinadieu.ch/it/ offre un modello semplice.

I testamenti redatti prima del 1° gennaio 2023 non sono validi?

No, i testamenti redatti prima del 1° gennaio 2023 restano validi. Se nel suo testamento non ha indicato alcuna quota e ha «lasciato agli eredi una porzione legittima», le nuove porzioni legittime si applicano automaticamente. Deve quindi verificare se il suo testamento rispecchia ancora le sue volontà.

Come posso aggiornare il mio testamento attuale senza troppi sforzi?

Per chiarezza, conviene distruggere il vecchio testamento e scriverne uno nuovo che tenga conto delle porzioni legittime secondo il nuovo diritto successorio e che specifichi chi deve ricevere la quota disponibile e in quale forma (eredità o legato).

Posso disporre liberamente di tutti i miei beni?

Questo dipende dalla presenza o meno di eredi che hanno diritto a una porzione legittima. Se non ha eredi legittimi, può disporre liberamente di tutti i suoi beni. Se ha eredi che hanno diritto a una porzione legittima, può disporre solo della quota disponibile. Il calcolo può essere effettuato in forma anonima sul sito del nostro partner www.deinadieu.ch/it/.

Posso redigere il mio testamento in comune con mio marito o mia moglie?

No, la forma del testamento congiunto non è prevista dal diritto successorio e quindi non è valida in Svizzera.

Cosa bisogna considerare in un divorzio?

Se è in corso una procedura di divorzio e i coniugi sono separati da almeno due anni, può revocare la porzione legittima del coniuge. È necessario, tuttavia, indicarlo espressamente nel testamento. Se il testamento non contiene alcuna disposizione al riguardo, si applicano i diritti successori previsti dalla legge.

È necessario un esecutore testamentario/un'esecutrice testamentaria oppure l'ufficio competente? Chi viene chiamato/a in causa?

L'esecutore testamentario/esecutrice testamentaria deve rappresentare la volontà del testatore/della testatrice. Ha il compito di amministrare l'eredità, pagare i debiti del testatore/della testatrice, distribuire i lasciti e preparare la divisione in base alle istruzioni impartite dal testatore/dalla testatrice o alle disposizioni di legge. Per evitare controversie o conflitti di interesse, è opportuno scegliere una persona di fiducia neutrale e indipendente. Annoti nel suo testamento chi ha scelto per questo compito. L'esecutore testamentario/esecutrice testamentaria ha il diritto di richiedere un compenso ragionevole per il suo lavoro.

Vale la pena di pianificare il mio testamento con un avvocato/un'avvocatessa?

Vale la pena di far controllare il proprio testamento da uno/a specialista. Per una pianificazione successoria più complessa (beni immobili, eredità estere, eredi o legatari multipli, società) è sempre opportuno rivolgersi a uno/a specialista. Un testamento errato o poco chiaro è spesso causa di controversie e procedimenti legali. Ciò costa molto di più di una consulenza professionale per la redazione di un testamento.

> «Per evitare controversie o conflitti di interesse, è opportuno scegliere una persona di fiducia neutrale e indipendente.»

Quali nuove regole si applicano alle donazioni?

Se il testatore/la testatrice è vincolato/a da un contratto successorio, a partire dal 1° gennaio 2023 si applicherà il divieto di effettuare donazioni, a meno che queste non siano state espressamente riservate nel contratto successorio. Se ha stipulato un contratto successorio, verifichi innanzitutto di poter fare delle donazioni.

In base al diritto successorio vigente al 01.01.2023

Glossario

Testamento: un'ultima volontà scritta che regola la ripartizione del suo patrimonio.

Esecutore testamentario/esecutrice testamentaria: persona nominata dalla persona defunta per amministrare l'eredità secondo le sue volontà. È consigliabile nominare un/a professionista.

Eredità: il termine eredità o patrimonio si riferisce ai beni lasciati da una persona alla sua morte.

Legato o lascito: donazione di singoli beni o di una certa somma di denaro per disposizione testamentaria a una persona o a un'organizzazione senza nominarla erede.

Contratto successorio: chi scrive un testamento è l'unica persona che dispone del proprio patrimonio. A differenza del testamento, il contratto successorio esprime la volontà di due parti. Ciò significa che viene firmato da entrambe le parti.

Donazione: elargizione di denaro o di beni materiali durante la vita.

Porzione legittima: in accordo con il diritto successorio, parte o quota di cui non si può disporre liberamente.

Quota disponibile: parte o quota dell'eredità che non è compresa in una porzione legittima. La quota disponibile può essere utilizzata a favore di qualsiasi persona od organizzazione in qualità di erede o legatario. Secondo il nuovo diritto successorio, la quota disponibile è in ogni caso pari ad almeno la metà dell'eredità.

Testamento biologico o direttive anticipate: istruzioni scritte su eventuali misure mediche da adottare o da non adottare in una situazione in cui non si è più in grado di esprimere la propria volontà a causa di una malattia o di un incidente.

Mandato precauzionale: nomina la persona di fiducia scelta quale rappresentante legale nel caso in cui subentri un'incapacità di discernimento.

In base al diritto successorio vigente al 01.01.2023

«L’offerta a bassa soglia di IdéeSport offre un prezioso contributo all’integrazione sociale e alla promozione della salute e dell’esercizio fisico.»

Silvia Gygax, direttrice della Fondazione senza scopo di lucro Hans A. Bill

Noi muoviamo.
Promuoviamo la salute.
Offriamo opportunità.
Viviamo la diversità.

Fondazione IdéeSport
Via Girella 33, 6814 Lamone
ideesport.ch/it